

**COURSE DATA****Data Subject**

Code	35458
Name	Latin II
Cycle	Grade
ECTS Credits	6.0
Academic year	2020 - 2021

Study (s)

Degree	Center	Acad. year	Period
1002 - Degree in Classical Philology	Faculty of Philology, Translation and Communication	1	Second term
1013 - Degree in Classical Philology	Faculty of Philology, Translation and Communication	1	Second term

Subject-matter

Degree	Subject-matter	Character
1002 - Degree in Classical Philology	6 - Latin language	Obligatory
1013 - Degree in Classical Philology	6 - Lengua latina	Obligatory

Coordination

Name	Department
POMER MONFERRER, LUIS	145 - Classical Languages

SUMMARY

“Llatí II”, assignatura obligatòria en el grau de Filologia Clàssica, juntament amb “Llatí” I i III-VIII, forma part de la matèria “Llengua llatina”, que constitueix juntament amb la de “Llengua grega”, la columna vertebral d’aquesta titulació, ja que serveixen per a conèixer el sistema de la llengua llatina així com la seua literatura mitjançant la pràctica constant de la traducció.

La present assignatura Llatí II consisteix en:

A/ L’estudi filològic dels gèneres poètics, mitjançant la lectura, traducció i comentari d’una selecció de textos de Catul, Ovidi i Marcial



B/ Estudi de la morfosintaxi nominal i pronominal

C/ Introducció a la poesia elegíaca llatina clàssica

D/ Lectura d'un autor clàssic i, si escau, de bibliografia secundària

PREVIOUS KNOWLEDGE

Relationship to other subjects of the same degree

There are no specified enrollment restrictions with other subjects of the curriculum.

Other requirements

Se requiere un conocimiento básico de la lengua latina, que se manifieste en cierta competencia en la traducción, lo que tiene que haberse conseguido cursando la asignatura de Latín I y, previamente, el latín de Bachillerato.

OUTCOMES

1002 - Degree in Classical Philology

- Know the Latin language and its literature.
- Acquire the ability to interrelate the different aspects of philology.
- Develop skills to undertake further specialisation or research studies.
- Students must have acquired knowledge and understanding in a specific field of study, on the basis of general secondary education and at a level that includes mainly knowledge drawn from advanced textbooks, but also some cutting-edge knowledge in their field of study.
- Students must be able to apply their knowledge to their work or vocation in a professional manner and have acquired the competences required for the preparation and defence of arguments and for problem solving in their field of study.
- Students must have the ability to gather and interpret relevant data (usually in their field of study) to make judgements that take relevant social, scientific or ethical issues into consideration.
- Students must be able to communicate information, ideas, problems and solutions to both expert and lay audiences.
- Students must have developed the learning skills needed to undertake further study with a high degree of autonomy.
- Show ethical commitment in the field of language studies as regards gender equality, equal opportunities, the values of the culture of peace and democratic values and environmental and sustainability issues, and have an understanding and appreciation of linguistic diversity and multiculturalism.



- Apply information and communication technologies and computer tools to language studies.
- Be able to work and learn autonomously and to plan and manage work time.
- Apply quality criteria in philological work.
- Acquire the ability to locate, synthesise and manage bibliographic information and computer tools in the area of study of classical philology.
- Develop the capacity for critical comprehension of Greek and Latin texts at their different linguistic, literary, philological, historical, social and cultural levels.
- Acquire the ability to interrelate the knowledge of classical philology with that of other areas of knowledge.

LEARNING OUTCOMES

1. Consolidación y ampliación de los conocimientos previos sobre la materia
2. Comprensión de los fenómenos lingüísticos de la lengua latina del periodo clásico
3. Asimilación de los conocimientos básicos de la Literatura Latina necesarios para la comprensión de los textos pertenecientes al género de la historiografía.
4. Competencia para traducir y comprender con bastante soltura los textos de los autores estudiados.
5. Perfeccionamiento en el correcto uso del lenguaje, tanto en el aspecto relativo a las estructuras gramaticales como al enriquecimiento del léxico.
6. Experiencia en la exposición oral. Desarrollo de la capacidad de argumentación

DESCRIPTION OF CONTENTS

1. Morfosintaxis nominal y pronominal

- 1.1. Las categorías de género, número y caso
- 1.2. Las declinaciones
- 1.3. Valores de los casos. Casos y preposiciones
- 1.4. Los grados del adjetivo
- 1.5. Los pronombres.

2. Traducción y comentario de textos

Traducción i comentario de textos poéticos de Catulo, Ovidio y Marcial. El comentario será gramatical, léxico y métrico, y de los aspectos de realia como elementos necesarios para la comprensión de los textos.

**3. Introducción a la prosodia y métrica latinas. El dístico elegíaco.****4. Literatura: poesía elegíaca**

- 4.1. Introducción a la poesía elegíaca latina clásica: características y principales representantes.
- 4.2. Lectura en una lengua moderna de las poesías del Corpus Tibullianum

5. Léxico y fraseología

Adquisición de vocabulario mediante la práctica constante de la traducción y mediante el análisis etimológico. Hay que memorizar por lo menos el vocabulario aparecido en los textos traducidos y comentados.

WORKLOAD

ACTIVITY	Hours	% To be attended
Theory classes	60,00	100
Study and independent work	30,00	0
Readings supplementary material	10,00	0
Preparing lectures	10,00	0
Preparation of practical classes and problem	35,00	0
Resolution of case studies	5,00	0
TOTAL	150,00	

TEACHING METHODOLOGY

La primera semana de clase se hará una introducción teórica a la poesía elegíaca y a la métrica y prosodia latinas. Durante el resto del curso, las clases tendrán una parte principal práctica dedicada a la traducción y comentario de los textos seleccionados y una parte teórica dedicada a la exposición sistemática de los temas. No hay, sin embargo, una separación radical entre práctica i teoría, ya que son complementarias.

Para que la actividad docente obtenga resultados satisfactorios, se requiere un aprendizaje activo, para lo cual es imprescindible que el alumnado, mediante su trabajo personal, practique regularmente el ejercicio de la traducción, preparando previamente los textos que se vayan a ver en las clases, y participando en ellas.

El alumnado deberá leer por su cuenta en una lengua moderna las poesías del *Corpus Tibullianum*.



EVALUATION

1. Actividad de participación durante el curso: 1 punto sobre 10 de la calificación final. Esta actividad, que no será recuperable en la segunda convocatoria, se evaluará mediante la participación obligatoria de cada uno de los estudiantes en las traducciones hechas en clase.

2. Examen final: 9 puntos sobre 10 de la calificación final. Este examen consistirá en una prueba escrita que constará de cuatro partes:

a/ Traducción con diccionario, análisis sintáctico, cuestionario morfosintáctico y escansión de unos dísticos elegíacos de los autores traducidos no vistos en clase. 5 puntos (2 traducción i análisis sintáctico, 2 cuestionario morfosintáctico, 1 escansión).

b/ Traducción y análisis sintáctico sin diccionario de unos dísticos elegíacos vistos en clase. 2 puntos.

c/ Cuestionario sobre la lectura en una lengua moderna del *Corpus Tibullianum*. 1 punto.

d/ Cuestionario sobre la poesía elegíaca clásica latina. 1 punto

N.B.:

Las partes b, c/ y/o d/ del examen final se podrán hacer voluntariamente en una de las últimas clases del curso. Solo las hará el día del examen final aquel alumnado que no las haya hecho antes.

Para aprobar la asignatura será imprescindible conseguir el 40% de la nota de los cuatro apartados del examen final.

REFERENCES

Basic

- - Albrecht, M. von, Historia de la literatura romana desde Andrónico hasta Boecio (trad. D. Estefanía A. Pociña), 2 vols., Barcelona 1997-99
- M. Bassols de Climent, Sintaxis latina (ed. de L. Ferreres, P. Quetglas, P. Borrell), Barcelona 2015 (1ª ed. 2 vols.: Madrid 1956)
- J.M. Baños Baños (coord.), Sintaxis del latín clásico, Madrid 2009
- J.A. Beltrán, Introducción a la morfología latina, Zaragoza 1999
- E. Bickel, Historia de la literatura romana (trad. J.M. Díaz-Regañón), Madrid 1982
- I. Ceccarelli, Prosodia y métrica del latín clásico. Con una introducción a la métrica griega (trad. R. Carande), Sevilla 1999
- C. Codoñer (ed.), Historia de la literatura latina, Madrid 1997
- F. Crusius, Iniciación en la métrica latina (trad. A. Roda), Barcelona 1987
- A. Ernout, Morphologie historique du latin, París 1953 (3ª ed.)
- A. Ernout F. Thomas, Syntaxe latine, París 1953 (2ª ed. 1989)
- P. Monteil, Elementos de fonética y morfología del latín (trad. C. Fernández), Sevilla 1992 (reimpr. 2003)
- E. Otón (intr., trad. y notas), Poemas. Tibulo, Barcelona 1983
- L. Rubio, Introducción a la sintaxis estructural del latín, Barcelona 1984 (2ª ed.)



- A. Soler (intr., trad. y notas), Poemas, Catulo. Elegías, Tibulo. Madrid 1993
- E. Valentí Fiol, Sintaxis latina, Barcelona 1969.
- E. Valentí Fiol, Sintaxi llatina (versió catalana de J. Medina), Barcelona 1979

Additional

- L. Bieler, Historia de la literatura romana (trad. M. Sánchez), Madrid 1971.
- M. Fuhrmann et alii, Literatura romana (trad. R. de la Vega), Madrid 1985
- E.J. Kenney W.V. Clausen (eds.), Historia de la literatura clásica (Cambridge University), II, Literatura latina (trad. E. Bombín), Madrid 1989
- R. Martin J. Gaillard, Les genres littéraires à Rome, 2 vols., París 1981 (1991 1 vol.)
- L. Nougaret, Traité de métrique latine classique, París 1986.
- G. Serbat, Grammaire fondamentale du latin, tome VI: l'emploi des cas en latin, vol. 1: Nominatif, Vocatif, Accusatif, Génitif, Datif, Lovaina la Nueva París 1996

ADDENDUM COVID-19

This addendum will only be activated if the health situation requires so and with the prior agreement of the Governing Council

HYBRID LEARNING MODE (BLENDED)

1. Contents

Same contents as in the original teaching guide.

2. Workload and teaching schedule

The weight of the different activities that add up the ECTS hours has been kept as in the original teaching guide.

3. Methodology

Theoretical-practical on-site class + synchronous videoconference through BBC.

4. Assessment



On-site exam.

5. Bibliography

Bibliographical references are maintained, as they are accessible online.

DISTANCE (ONLINE) LEARNING

1. Contents

Same contents as in the original teaching guide.

2. Workload and teaching schedule

The weight of the different activities that add up the ECTS hours has been kept as in the original teaching guide.

3. Methodology

Publication of materials in Aula Virtual

Synchronous videoconference BBC.

4. Assessment

Online exam.

5. Bibliography

Bibliographical references are maintained, as they are accessible online.